

- BA Spoljašnja upotreba:** Svojne aluminijumske komponente su anodizirane a sive aluminijumske komponente su elektro pocinčane sa hromatom i puderom i lakirane za optimalnu zaštitu od atmosferskih uticaja. Međutim, aluminijum može zadržati u određenim uslovima, sredinama u kojima je prisutna velika koncentracija soli ili jako zagađenim sredinama. Da bi površine bile privlačne i sjajne, čistite rukohvate redovno. (Koristite blagi deterđent ili šampon za automobile). **Položaj stupova:** Daljnja između stupova ne smije prelaziti 1000 mm. Visina rukohvata se može podesiti. Lokalne građevinske uprave imaju odredene propise s tim u vezi.
- CZ Venkovní použití:** Světelné hliníkové komponenty jsou eloxované a šedé hliníkové komponenty jsou pocchromované žárovým zinkováním a práškově lakovány pro zajištění optimální odolnosti proti povětrnostním vlivům. Hliník může nicméně za určitých podmínek a například v oblastech s vysokým obsahem soli nebo znečištěným vzdušným korozeovat. Pro udržení atraktivního a světlého povrchu by mělo být made v pravidelných intervalech čistěno. (Použijteje slabé čističí prostředky nebo šampon pro mytí automobilů). **Umístění koncových sloupků:** Vzdálenost mezi koncovými sloupy by neměla nikdy přesáhnout 1000 mm. Výšku madla lze nastavit. Místní stavební úřady mohou mít v této souvislosti zavedení speciální pravidla. Pokud je zábradlí používáno ve veřejných budovách, musí být schváleno místním stavebním úřadem.
- DE Außeneinsatz:** Der Handlauf ist anodisch oxidiert und die einbrennlackierten Aluminiumteile sind vorher chromatiert worden zur Erreichung einer guten Wetterbeständigkeit. Ungünstige Verhältnisse, stark salzhaltige Luft oder starke Luftverschmutzung, können zur Korrosion führen. Dauerhafte Freude am Geländer erhalten Sie durch Reinigung mit einem mildem Putzmittel. **Pfostenabstand:** Der Abstand zwischen den Pfosten sollte 1000 mm nicht überschreiten. Die Höhe des Handlaufes ist regulierbar und sollte mindestens 900 mm betragen (Achtung Vorschriften der Landesbauordnung beachten). Die Montage in gewerblich oder öffentlich genutzten Gebäuden wird nur nach Rücksprache mit dem zuständigen Bauamt empfohlen.
- DK Udendens brug:** Blanke aluminiumdele er anodiserede og grå aluminiumdele er kromatiserede og pulverlakerede, dette giver en optimal vejrbestandighed. Aluminium kan dog under bestemte forhold korrodere; f.eks. i omgivelser med højt saltindhold eller kraftig luftforurening. Før at beholde overflader pæne og blanke bør gelænderet med jævne mellemrum rengøres (Brug mildt rengøringsmiddel eller autoshampoo). **Placering af stolper:** Afstanden mellem stolper bør ikke overstige 1000 mm. Højden på håndlisten kan justeres. De lokale byggemyndigheder kan have fastsat specielle regler på området. Ved anvendelse til byggeri med offentlig adgang skal dette godkendes af de lokale byggemyndigheder.
- EE Kasutamise õues:** Heledad alumiiniumkomponendid on anodeeritud ja hallid alumiiniumkomponendid on elektriliselt kaetud tsink-kromaadiga ning pulberlakitud, et tagada optimaalne ilmastikukindlus. Sisi võib alumiiniumi näiteks teatud ilmastikutingimustes või suure soolasisalduse ja õhureostuse korral korrodeeruda. Et säilitada pindade värviläinemasine ja heledus, tuleks käsipuid korrapäraselt puhastada. (Kasutage mahedat pesuvahendit või autoshampooni). **Otsapostide asukoht:** Vaheama otsapostide vahel ei tohiks ületada 1000 mm. Käsipuu kõrgust saab reguleerida. Seoses sellega võivad kohalikel võimudel olla kindlad reeglid.
- ES Utilización al aire libre:** Los componentes de aluminio lustrosos son anodizados y los componentes de aluminio grises son pasivados al cromo y esmaltados con polvo, lo que les brinda la máxima resistencia a la intemperie. Sin embargo, en determinadas condiciones, como por ejemplo la alta salinidad y la fuerte contaminación atmosférica, el aluminio puede sufrir corrosión. Para conservar la belleza y lustro de las superficies la barandilla deberá ser limpiada con regularidad (Utilice producto de limpieza neutro o champú para autos). **Ubicación de las columnas:** La distancia entre las columnas no deberá exceder 1000 mm. La altura de la barandilla puede ajustarse. Las autoridades de inspección de la construcción pueden fijar reglas específicas en este ámbito. Su utilización en la construcción con acceso público requiere la autorización de las autoridades competentes locales.
- FI Ulkokäyttö:** Kiltävät alumiiniosat on eloksoitu ja harmaat alumiiniosat on kromattu ja jauhemaalattu, jotta niiden säilyvyys olisi optimaalinen. Alumiini voi kuitenkin tietyissä olosuhteissa syövyä, esim. erittäin suolaisissa tai voimakkaasti saastuneissa ympäristöissä. Jotta pinnat pysyisivät kauniina ja kiltävinä, kalteet tulee puhdistaa säännöllisesti (käytä mieltoa puhdistusainetta tai autoshampoota). **Pylväiden sijoitus:** Pylväiden välinen etäisyys ei saa ylittää 1000 mm. Käsijohteen korkeutta voi säätää. Paikallisilla rakennusviranomaisilla voi olla lisäksi omia asennusmääräyksiä. Jos kalteet tulevat yleisessä käytössä olevaan rakennukseen, ne tulee hyväksyttävä paikallisilla rakennusviranomaisilla.
- FR Utilisation en extérieur:** La composition du garde-corps est en aluminium avec des parties soit en finition anodisée brillante, soit en finition ponée cuite au four. Elle offre ainsi une résistance importante aux intempéries. Néanmoins, dans certaines conditions de forte pollution ou de forte salinité, il est recommandé de nettoyer régulièrement le garde-corps à l'eau douce avec un détergent approprié, afin de préserver sa beauté et son éclat. **Positionnement des poteaux:** L'espacement des poteaux ne doit dépasser 1000 mm. La hauteur de la main courante est ajustable. Dans le cas d'une utilisation autre que familiale, vérifiez la conformité du produit aux normes en vigueur.
- GB Outdoor use:** Bright aluminium components are anodised and grey aluminium components are electro zinc plated with chromate and powder lacquered for optimum weather resistance. However, aluminium may corrode under certain conditions and in surroundings with a high salt content or high air pollution, for example. To keep surfaces attractive and bright the handrail should be cleaned at regular intervals. (Use a mild detergent or car shampoo). **Location of newel posts:** The distance between the newel posts should not exceed 1,000 mm. The height of the handrail can be adjusted. The local building authorities may have established special rules in this connection. When used in connection with buildings to which there is public access this must be approved by the local building authorities.
- GR Εξωτερική χρήση:** Το λέδα τετάρτο από αλουμίνιο είναι ανοδιωμένο και το θραύο τετάρτο από αλουμίνιο έχουν υποστεί μεταβολές με όλοιο χρομίου και είναι ανθοδωμένα σε σκάν, κάτι το οποίο το καθιστά ανθεκτικό στις καιρικές μεταβολές στον μέγιστο βαθμό. Οστόσο, αλουμίνιο μπορεί σε ορισμένες περιπτώσεις να διαβρωθεί, π.χ. σε περιβάλλον με υψηλή περιεκτικότητα σε όλοιο ή με υψηλό δείκτη μόλυνσης του αέρα. Για να διατηρήσετε τις επιφανείες ευπροσπέρασης και να αποτρέψετε πρόβλητα να καθαρίζετε το κινυλόμαρο με μαλακό χρομικό καθαριστικό (για το σκοπό αυτό χρησιμοποιήστε καθαριστικό με ήπιο σάβονο ή σαπούνι για το πλύσιμο αυτοκινήτων). **Τοποθέτηση υποστηλωμάτων:** η απόσταση μεταξύ των υποστηλωμάτων δεν επιτρέπεται να υπερβάνει τα 1000 mm. Το ύψος στους χειρολαστήρες μπορεί να ρυθμιστεί. Ενδέχεται οι τοπικές πολεοδομικές αρχές να έχουν θεσπίσει ειδικούς κανόνες σχετικά με αυτό το θέμα. Αν η κατασκευή προορίζεται για το ευρύ κοινό, πρέπει να ελεγχθεί από τις τοπικές πολεοδομικές αρχές.
- HR Vanjska upotreba:** Svjetli aluminijski dijelovi su anodizirani, a sivi aluminijški dijelovi su elektro-cinčani s kromom i polakirani za optimalnu zaštitu od vremena. Međutim, aluminij može korodirati u određenim uvjetima i okruženjima s visokim udjelom soli ili velikom zagađenošću zraka. Kako bi površina ostala lijepom i svjetlom, rukohvate treba redovito čistiti. (Koristite blago sredstvo za čišćenje ili šampon za auto). **Smještanje stubišnih stupova:** Udaljenost između stupova ne smije biti veća od 1000 mm. Visina rukohvata može se prilagoditi. Lokalne građevinske vlasti mogu imati odredena pravila u vezi s time.
- HU Kültéri használat esetén:** A fényes alumiínia detajlas ir anodizált, illetve a matt öszszetevők galvanizálása és porfestékkel bevonása különlegesen időjárásálló teszi a rendszert. Mindazonáltal, adott körülmények között (pl. magas sókoncentrációjú környezet, légszennyezés) az alumiínium korrodálódhat. A felületek fényének és csillogásának megőrzése érdekében rendszeresen tisztítsa azokat lágy tisztítószerekkel vagy autósamponnal. **A korlátoslopok elhelyezése:** A korlátjelének közötti távolság nem haladhatja meg az 1000 mm-t. A korlát magasságát állíthatja. (A helyi építési hatóság jogosult ennek szabályozására.)
- IT Uso all'esterno:** Gli elementi in alluminio lucido sono anodizzati e quelli in alluminio grigiastro sono elettrozincati, cromati e verniciati a polvere per ottenere una resistenza ottimale all'acqua. Tuttavia in determinate circostanze, l'alluminio può corrodere come ad esempio in ambienti ad alto contenuto salino o a forte inquinamento atmosferico. Per mantenere bello e lucido il metallo, puliscilo regolarmente con un prodotto a base di detersivo delicato o uno shampoo per auto). **Collocamento dei montanti:** La distanza tra i montanti non deve essere superiore a 1.000 mm. L'altezza del corrimano può essere regolata. È possibile che in merito siano state stabilite delle regole particolari dalle autorità locali.
- RO Fotosea în exterior:** Componentele din aluminiu lucitor sunt anodizate și componentele din aluminiu gri sunt electro zincate plătate cu crom și lacuite pentru o rezistență optimă la apă. În orice caz, aluminiul poate coroda în anumite condiții și în medii cu un conținut ridicat de sare sau grad de ploaure ridicat, de exemplu. Pentru a pastra suprafețele placute și stralucitoare balustrada trebuie curățată la intervale regulate. (Folosiți un detergent ușor sau șampon de masină). **Alașarea stălpilor eiloidali:** Distanța între stălpii eiloidali nu trebuie să depășească 1.000 mm. Înălțimea balustrazii poate fi modificată. Autoritățile locale în construcție poate au stabilit reguli specifice pentru aceasta situație.
- LV Lietošana ārpus telpām:** Gaišās alumiínija detaļas ir anodizētas, bet pelēkās alumiínija detaļas ir cinkotas, hromētas un lakotas ar pulverizatoru maksimāli aizsardzībai pret nelabvēlīgu laikapstākļu ietekmi. Tomēr noteiktos apstākļos un, piemēram, augsta sāļš līmeņa vai piesārņotā gaisā alumiínijs var rūstēt. Lai virsmas nezaudētu glītumu un spoguļumu, mēģina regulāri jātīra. (Izmantojiet vieglu tīrīšanas šķīdumu vai automašīnas šampūnu). **Margu balstu izvietojums:** Atkāļšānā starp margu balstiem nedrīkst būt pārāk liels 1000 mm. Margu augstums ir regulējams. Vietējās varas iestādes, iespējams, šai sakarā izdevušas konkrētus noteikumus.
- NO Utendens bruk:** Blanke aluminiumsdeler er anodisert og grå aluminiumsdeler er forkrommet og pulverlakkert Dette gir optimal værbestandighet. Aluminium kan derimot under bestemte forhold korrodere; f.eks. i omgivelser med høyt saltinnhold eller kraftig luftforurensning. Før å beholde overflater pene og blanke bør rekkeverket rengjøres med jevne mellomrom (Bruk mildt rengjøringsmiddel eller bilshampo). **Placering av stolper:** Avstand mellom stolper bør ikke overstige 1000 mm. Høyden på rekkeverket kan justeres. De lokale byggmyndighetene kan ha fastsatt spesielle regler på området. Ved anvendelse til bygging med offentlig adgang skal dette godkennes av de lokale bygningsmyndighetene.
- NL Gebruik buitenshuis:** Blanke aluminiumdelen zijn geanodiseerd en grijze aluminiumdelen zijn chromatisered en gepulverlakt voor een optimale weerbestendigheid. Onder bepaalde omstandigheden kan aluminium echter gaan corroderen, bijvoorbeeld in omgevingen met een hoog zoutgehalte of een sterk verontreinigde lucht. Om oppervlakken mooi en blank te houden, moet de heug regelmatig worden gereinigd (met een mild reinigingsmiddel of autoshampoo). **Plaatsing van stijlen:** De afstand tussen de stijlen mag niet meer dan 1000 mm bedragen. De hoogte van de leuning kan worden afgesteld. Het kan zijn dat de plaatselijke overheidsinstanties op bouwgebied speciale regels hebben vastgesteld. Voor gebruik in openbare gebouwen is de goedkeuring van de plaatselijke overheidsinstanties op bouwgebied vereist.
- PT Utilização no exterior:** Os componentes de alumínio lustrosos são anodizados e os componentes de alumínio cinzentos passam por um banho de zinco (cromatização) e são envernizados com pólvora, o que possibilita a máxima resistência às intempéries. No entanto, em determinadas condições, como por exemplo de alta salinidade e a de forte contaminação atmosférica, o alumínio pode sofrer corrosão. Para conservar a beleza e o brilho da superfície, o corrimão deverá ser limpo em intervalos regulares. Utilize um produto de limpeza suave ou champô para automóveis). **Colocação das colunas:** A distância entre as colunas não deve exceder os 1000 mm. A altura do corrimão pode ser ajustada. As autoridades locais de inspeção das obras de construção podem estabelecer regras específicas correspondentes. A sua utilização em edifícios com acesso público requer a autorização das autoridades locais competentes.
- PL Przy wykorzystaniu na zewnątrz:** Aluminiowe elementy z polyskłem są anodyzowane, natomiast szare elementy aluminiowe są chromowane i malowane proszkowo - powyskłem to optymalną odporność na różnego rodzaju warunki atmosferyczne. Aluminium może jednak ulegać korozji pod działaniem określonych czynników np. w warunkach o dużej koncentracji soli lub silnych zanieczyszczeniach. Dla utrzymania ładnych, połyskujących powierzchni należy balustradę systematycznie czyścić. (Używaj łagodnego środka czyszczącego lub szamponu samochodowego). **Ustawianie słupków:** Odległość między słupkami nie powinna przekraczać 1000 mm. Wysokość poręczy można regulować. Lokalne przepisy budowlane regulują tego rodzaju kwestie. Przy wykorzystaniu w budynkach publicznych musi być zatwierdzone przez odpowiednie władze d/s budowlanych.
- RU Внешнее использование:** Блискучий алюминіеві деталі є анодированими, а матові алюминіеві деталі мають електричне покриття цинк-хромом і порошкові покриття для максимальної опірності несприятливим погодним умовам. Тим не менше алюминій за певних умов може піддаватися корозії, наприклад, у середовищі з високим вмістом солі чи сильно забрудненим повітрям. Щоб поверхня зберігала гарний вигляд і блиск, поручні слід регулярно протирати. (Використовуйте м'який миючий засіб або шампунь для автомобілів). **Розміщення опорних стоек ступів:** Расстояние между опорными стойками не должно превышать 1000 мм. Высота поручня может быть отрегулирована. В этом отношении местные конъектные строительные органы могут установить специальные правила.
- SE Användning utomhus:** Blanke aluminiumdelar är anodiserade och grå aluminiumdelar är kromade respektive pulverlackerade, vilket ger en optimal väderbeständighet. Aluminium kan under särskilda förhållanden emeller-tid korrodera; t. ex. i omgivningar med hög saltkoncentration eller kraftig luftförorening. För att bibehålla ytan ren snygga och blanka bör rekkeverket rengöras med jämna mellanrum. (Använd mildt rengöringsmedel eller bilshampo). **Stölpplacering:** Avståndet mellan stölparna bör ej överstiga 1000 mm. Ledstångens höjd är justerbar. Lokal byggnadsstiftning kan ha fastställt särskilda regler inom detta. Användning inom offentliga byggnadskonstruktioner skall godkännas av lokal byggmyndighet.
- UA Зовнішнє використання:** Блискучі алюмінієві деталі є анодированими, а матові алюмінієві деталі мають електричне покриття цинк-хромом і порошкові покриття для максимальної опірності несприятливим погодним умовам. Тим не менше алюминій за певних умов може піддаватися корозії, наприклад, у середовищі з високим вмістом солі чи сильно забрудненим повітрям. Щоб поверхня зберігала гарний вигляд і блиск, поручні слід регулярно протирати. (Використовуйте м'який миючий засіб або шампунь для автомобілів). **Розміщення опорних стоек ступів:** Расстояние между опорными стойками не должно превышать 1000 мм. Высота поручня может быть отрегулирована. В этом отношении местные конъектные строительные органы могут установить специальные правила.

- BA** Kompletan stup za zidno postavljanje
CZ Sloupek připravený ke stěně
DE Kompletter Pfosten für die Befestigung auf Wand
DK Komplet stolpe til vægmontage
EE Seinale kinnitav otsapost
ES Columna completa para montaje en pared
FI Seinäsennettävä keskuspylväs
FR Poteau de garde-corps à montage mural
GB Complete newel post for wall mounting
GR Εντοχός στύβος
HR Potpuni stubišni stup za zidnu montažu
HU Falhoz szerelhető kéz korlátoszlop
IT Montante completo per il montaggio a parete
RO Terminarea stalpiilor de balustrada pentru montarea de perete
LV Pilnīgi margas balsts, uzstādāmaņi pie sienas
NO Komplet stolpe til veggmontering
NL Komplet stiel voor wandmontage
PL Columna de escada montada na parede
PT Slupek balustrady opanowanej moczowny do ściany
RU Собранный опорная стойка перил, прикрепляемая к стене
SE Komplet stolpe för väggmontage
UA Укомплектована стійка перил для кріплення на вертикальній поверхні

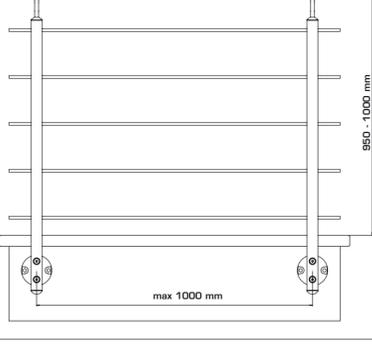


www.provasystem.com

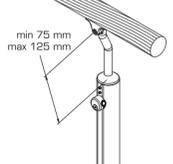


- BA Dajlina između stupova
- CZ Vzdálenost mezi koncovými sloupky
- DE Abstand zwischen den Pfosten
- DK Afstand mellem stolper
- EE Vahemaa otsepoole vahel ei tohiks ületada 1000 mm
- ES Distancia entre columnas
- FI Pylväiden välinen etäisyys
- FR Espacement des poteaux
- GB Distance between newel posts
- GR Απόσταση ονόμας από υποστηρίγματα
- HR Udaljenost između stupova
- HU A korlátjelvények közötti távolság nem haladhatja meg az 1000 mm-t

- IT La distanza tra i montanti
- RO Distanța între stâlpi
- LV Atstātnis starp margu balstiem
- NO Avstand mellom stolper
- NL Afstand tussen stiljen
- PT Distância entre colunas
- PL Odległość między słupkami
- RU Расстояние между опорными стойками не должно превышать 1000 мм
- SE Avstånd mellan stolpar
- UA Відстань між стійками не повинна перевищувати 1000 мм

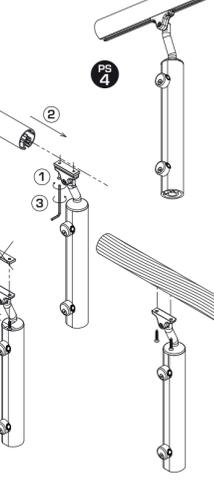
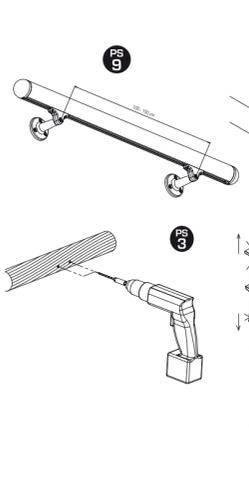


- BA Podešavanje visine rukohvat
- CZ Nastavení výšky madla
- DE Einstellung der Höhe des Handlaufes
- DK Justering af højde på håndliste
- EE Kõrguse reguleerimine käsiruu
- ES Ajuste de la altura de la barandilla
- FI Käsiöjteen korkeuden säätö
- FR Ajustement hauteur de la main-courante
- GB Adjusting the height of the handrail
- GR Ρύθμιση του ύψους στον χειρολαβητήρα.
- HR Prilagodba visine rukohvat
- HU Magasság karfa
- IT Regolazione altezza corrimano
- LV Modificācija inatīmiņai balustrādei
- NO Justering av høyde på rekkeverket
- NL Afstellen van leuninghoogte
- PT Ajustar a altura do corrimão
- PL Regulacja wysokości poręczy
- RU Регулировка по высоте Перила
- SE Höjjustering av ledstång
- UA Регулювання висоти Поручень Поручні



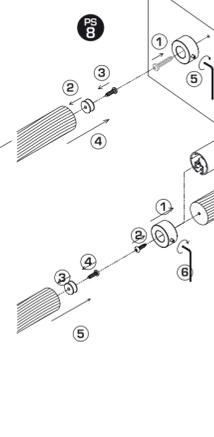
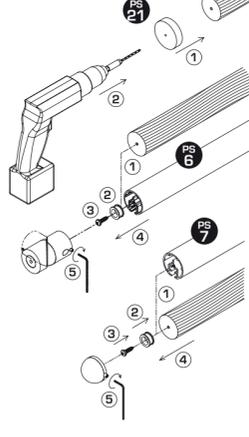
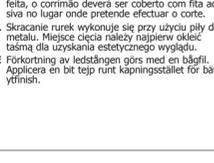
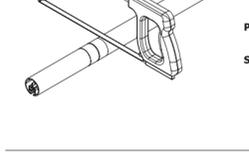
- BA Montaža rukohvata
- CZ Instalace madla
- DE Montage des Handlaufes
- DK Montage af håndliste
- EE Seinakinnituse käsiruu kinnitamiseks seinale
- ES Montaje de la barandilla
- FI Käsiöjteen asennus
- FR Pose des accessoires de la main courante
- GB Installing the handrail
- GR Τοποθέτηση χειρολαβητήρα.
- HR Montaža rukohvata
- HU RÖZGZTÖELEM karolt falhoz rögzítéséhez

- IT Assemblaggio corrimano
- RO Instalarea balustrazi
- LV Uzstāta zachovāna atkrātīvu poverchovā ūprava
- NO Monterings av leuving
- NL Montage van rekwerk
- PT Montagem do corrimão
- PL Montaż poręczy
- RU НАСТРОЙКА ВЕШНИЙ ДИТНИГ для крепления перил к стене
- SE Montering av ledstång
- UA НАСТІННЕ КРИПЛЕННЯ для кріплення поручня до стіни



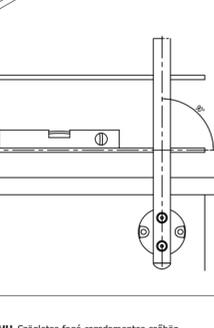
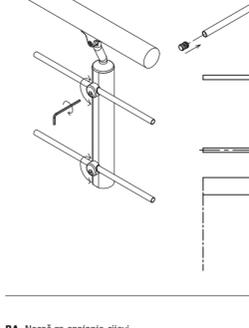
- BA Rukohvati se mogu skratiti pomoću testere za metal. Za ispruž rezultat, omotajte zaštitnu vrpču oko mjestika koje će te izestjerati.
- DE Handlauf kann mit einer Metallsäge gekürzt werden. Um Beschädigungen der Beschichtung zu vermeiden, sollte an der Schnittstelle der Handlauf mit einem Kleberfilm umwickelt werden.
- DK Afkortning af håndlistens foretages med en nedstryger. For at opnå en pæn overflade, bør håndlistens forsynes med et stykke tape, der hvor snittet foretages.
- ES Utilice una sierra para metales para acortar la barandilla. Para obtener una superficie perfecta, la barandilla deberá ser envuelta en cinta adhesiva en el punto donde se efectuará el corte.
- FR Coupez la main-courante à la dimension appropriée à l'aide d'une scie à métaux. Pour obtenir une belle finition, fixez un morceau de ruban adhésif sur la partie à couper.
- FI Käsiöjteen voi lyhentää sahaamalla ruutasahalla. Jotta käsiojteen pinta pysyisi sahattessa rautasaha-hattava kohta kannattaa peittää teipillä.
- GB The handrails can be shortened with the help of a hacksaw. A length of tape should be wound around the place that will be sawn to ensure an attractive finish.
- GR Η σύντομη του χειρολαβητήρα γίνεται με μεταλλικό οξύφι, για την επίτευξη ελπιδοφόρου επιφάνειας πρέπει να τονωθείται στον χειρολαβητήρα κολλητική ταινία στο σημείο που έγινε η τομή.
- NO Forkorting av rekkeverket foretas med baufil. For å oppnå en pæn overflate, bør rekkeverket forsynes med et stykke tape der det skal sages.
- NL Het inkorten van de leuning dient met een ijersaag te worden gedaan. Voor een mooi oppervlak moet de leuning op de plaats van de snede worden voorzien van een stuk tape.
- PT Os corrimãos podem ser encurtados por meio de uma serra de metal. Para obter uma superfície perfeita, o corrimão deverá ser coberto com fita adesiva no lugar onde pretende efectuar o corte.
- PL Skracanie rurek wykonuje się przy użyciu piły do metalu. Miejsca cięcia należy najpierw okleić taśmą dla uzyskania estetycznego wykończenia.
- SE Förkortning av ledstången görs med en bågfil. Applicera en bit tejp runt karningsstället för bättre yttin.

- CZ Madla mohou být zkrácena s pomocí pilky na železo. Okolo místa řezání by měla být omotána páska, aby zůstala zachována atraktivní povrchová úprava.
- DE Der Handlauf kann mit einer Metallsäge gekürzt werden. Um Beschädigungen der Beschichtung zu vermeiden, sollte an der Schnittstelle der Handlauf mit einem Kleberfilm umwickelt werden.
- DK Afkortning af håndlistens foretages med en nedstryger. For at opnå en pæn overflade, bør håndlistens forsynes med et stykke tape, der hvor snittet foretages.
- ES Utilice una sierra para metales para acortar la barandilla. Para obtener una superficie perfecta, la barandilla deberá ser envuelta en cinta adhesiva en el punto donde se efectuará el corte.
- FR Coupez la main-courante à la dimension appropriée à l'aide d'une scie à métaux. Pour obtenir une belle finition, fixez un morceau de ruban adhésif sur la partie à couper.
- FI Käsiöjteen voi lyhentää sahaamalla ruutasahalla. Jotta käsiojteen pinta pysyisi sahattessa rautasaha-hattava kohta kannattaa peittää teipillä.
- GB The handrails can be shortened with the help of a hacksaw. A length of tape should be wound around the place that will be sawn to ensure an attractive finish.
- GR Η σύντομη του χειρολαβητήρα γίνεται με μεταλλικό οξύφι, για την επίτευξη ελπιδοφόρου επιφάνειας πρέπει να τονωθείται στον χειρολαβητήρα κολλητική ταινία στο σημείο που έγινε η τομή.
- NO Forkorting av rekkeverket foretas med baufil. For å oppnå en pæn overflate, bør rekkeverket forsynes med et stykke tape der det skal sages.
- NL Het inkorten van de leuning dient met een ijersaag te worden gedaan. Voor een mooi oppervlak moet de leuning op de plaats van de snede worden voorzien van een stuk tape.
- PT Os corrimãos podem ser encurtados por meio de uma serra de metal. Para obter uma superfície perfeita, o corrimão deverá ser coberto com fita adesiva no lugar onde pretende efectuar o corte.
- PL Skracanie rurek wykonuje się przy użyciu piły do metalu. Miejsca cięcia należy najpierw okleić taśmą dla uzyskania estetycznego wykończenia.
- SE Förkortning av ledstången görs med en bågfil. Applicera en bit tejp runt karningsstället för bättre yttin.



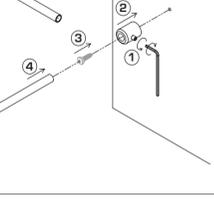
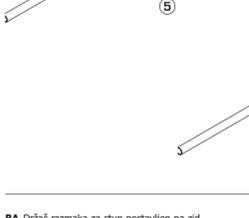
- BA Montaža cijevi od nehrđajućeg čelika
- CZ Instalace nerezových trubek
- DE Montage der Edelstahlrohre
- DK Montage af rustfrit stålør
- EE Roostevabast terasest torude kokkupanek
- ES Montaje de tubo de acero resistente a la corrosión
- FI Ruostumattomien teräsputkien asennus
- FR Montage des tubes (à la place de lisses)
- GB Assembly of the stainless steel tubes
- GR Τοποθέτηση αωλιών από ανοξείδωτο ατσάλι.
- HR Montaža cijevi od nehrđajućeg čelika

- HU Rozsdamentes acél csövek szerelése
- IT Assemblaggio tubi in acciaio inossidabile
- RO Instalarea teviilor de oțel inoxidabil
- LV Cauruļu no nerūsējoša tēnuda uzstādīšana
- NO Monterings av rustfritt stålør
- NL Montage van roestvrijstaal buis
- PT Montagem dos tubos de aço inoxidável
- PL Montaż rurek z nierdzewnej stali
- RU Установка трубок из нержавеющей стали
- SE Montering av rostfria stålør
- UA Встановлення трубок із нержавіючої сталі

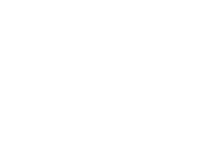
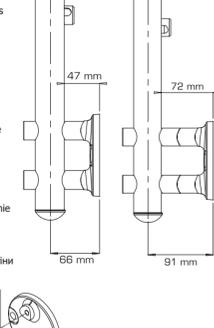


- BA Nosac za spajanje cijevi
- CZ Instalace svorek na nerezové trubky
- DE Montage der Edelstahlrohre
- DK Montage af beslag til rustfrit stålør
- EE Toru liitmiku tugi
- ES Montaje de los herrajes en el tubo de acero resistente a la corrosión
- FI Ruostumattomien teräsputkien osien asennus
- FR Poses des accessoires des tubes
- GB Installing the brackets on the stainless steel tubes
- GR Τοποθέτηση συνδετήρων από αωλιώνες από ανοξείδωτο ατσάλι.
- HR Nosac za spoj cijevi

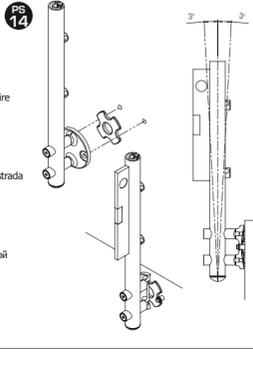
- HU Szögletes fogó rögzítések csövözés
- IT Staffe per giunzione tubi
- RO Bratara pentru imbinarea teviilor
- LV Cauruļu savienojumu kronšteini
- NO Monterings av beslag til rustfritt stålør
- NL Montages van beslag op roestvrijstaal buis
- PT Montagem dos suportes nos tubos de aço inoxidável
- PL Montaż łącznika do rurek z nierdzewnej stali
- RU Кронштейн для соединения трубок
- SE Montering av beslag för rostfria stålør
- UA Муфта для трубок



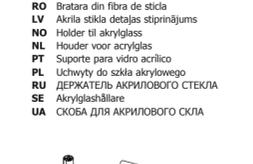
- BA Držac razmaka za stup postavljen na zid
- CZ Vyrovnávač pro koncové sloupky montované na stěnu
- DE Abstandsstück für Pfosten mit Wandbefestigung
- DK Afstandsbeslag til vægmonteret stolpe
- EE Seinale kiinnitavate otsepoole vaherüks
- ES Distancador adecuado para fijación a pared en niveles proyectados
- FI Välistuki seinään kiinnitettävään kalderpylväiseen
- FR Entrefosse pour poteau à fixation latérale
- GB Spacer for wall mounted newel post
- GR Τυμύλιο απόσταση σε επίπεδο υποστηρίγματος
- HR Držac za zidni stubštni stup
- HU Távtartó gyűrű, falhoz rögzített korlátoszlophoz
- IT Spaziatore per montare installato a parete
- RO Distancier pentru montarea stălpilor de balustradă de perete
- LV Starplika sienas margu balstam
- NO Avstandsbeslag til veggmontert stolpe
- NL Afstandhouder l.b.v. wandgemonteerde stipe
- PT Peça de nivelção para coluna montada na parede
- PL Pierścień dystansowy do montowania słupka na ścianie
- RU Распорка для опорной стойки перила, прикрепляемой к стене
- SE Distansbeslag för väggmonterad stolpe
- UA Дистанційне кільце для стійки, що кріпиться до стіни



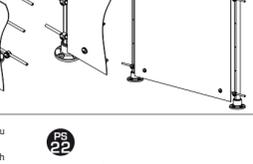
- BA Nosac za podešavanje stupa
- CZ Nastavovací svorka pro koncový sloupek
- DE Justierger der Pfosten
- EE Otsepoole reguleerimisüri
- ES Herrajes de ajuste de la columna
- FI Käsiöjtyövälin säätökinnikkeiden asennus
- FR Utilisation de la platine de réglage angulaire
- GB Adjustment bracket for newel post
- GR Αποστάσιος ρυθμιστής για υποστηρίγματα.
- HR Podešeni nosač za stubštni stup
- HU Kijegyenlítő alélték korlátoszlophoz
- IT Staffe di regolazione per montate
- RO Bratară de ajustare pentru stâlpi de balustradă
- LV Margu balsta regulēšanas kronšteins
- NO Justeringsbeslag til stolpe
- NL Afstelbeslag voor stijl
- PT Suporte de ajuste para coluna
- PL Podkładka wyównująca do słupków
- RU Регулирующий кронштейн для опорной стойки перила
- SE Justeringsbeslag för stötpilar
- UA Підставка для вирівнювання стійки



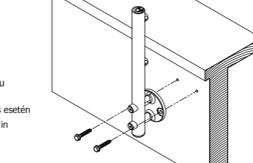
- BA Spojnica za akrilno staklo
- CZ Úchytky pro akrylové sklo
- DE Acrylglasshalter
- DK Holder til akrylglas
- EE Pleksiklassi klamber
- ES Soporte para vidrio acrílico
- FI Akryylilasin pidike
- FR Attache pour verre acrylique
- GB Acrylic glass clip
- GR Συγκροτητής για ακρυλικό γυαλί
- HR Akrlino staklo



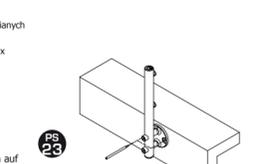
- BA Šestougaoni drveni vijak za postavljanje na drvenu strukturu
- CZ Šrouby se šestštrannou hlavou pro dřevěný povrch
- DE Sechskantschrauben zur Befestigung der Pfosten auf Holz
- DK Fransk skruer til monterings i trækonstruktion
- EE Kuuskantpeaga puidukruvi puutkonstruktsioonile kinnitamiseks
- ES Tornillos de montaje para superficie de madera
- FI Kuusihaarit betonikantaiden asennukseen
- FR Tre fond pour bois
- GR Κορυφαίο για τοποθέτηση σε ξυλοσκαφείο.
- HR Šesterokutni odvijač za postavljanje na drvenu strukturu
- HU Hatáplégy csavar fa építményhez történő szerelés esetén
- IT Vite per legno a testa esagonale per il montaggio in struttura in legno
- RO Suruburi hexagonale pentru constructie de lemn
- LV Sešstūrains galviņas koka skrūves uzstādīšanai koka konstrukcijā
- NO Fransk skruer til monterings i trekonstruksjon
- NL Zesantschroeven l.b.v. houten vloeren
- PT Parafusos de cabeça sextavada para superfície de madeira
- RU Шрубы с 6-ибеи шестиугольным до конструкцій дрывяных
- PL Wytyczniki do drewnianych konstrukcyj
- SE Sexkantsskruvar för infästning
- UA Вівент для дерева із шестигранною головною для монтажу на дерев'яних поверхнях



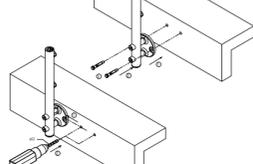
- BA Ekspanzijski zavrtanj za beton
- CZ Kůlva do betonu pro velkou zážř
- DE Schwerlastanker zur Befestigung der Pfosten auf Beton
- DK Ekspansjonsbolte til beton
- EE Kilankruud betooni jaoks
- ES Pernos de expansión para hormigón
- FI Ankkurivultti betoniin
- FR Chevilles à expansion pour béton
- GB Heavy duty anchor for concrete
- GR Επεκτατικός κοχλίας για μπετόν.
- HR Ekspanzijski vijci za beton
- IT Cusce per cemento a alta resistenza
- IT Tasseili a espansione per calcestruzzo
- RO Ancorare puternica
- LV Pagarinājuma skrūves betonam
- NO Ekspansjonsbolt til betong
- NL Keilbouten voor beton
- PL Anclorowanie do alta resistencja para betão
- PL Śruba fundamentowa do betonu
- RU Расширительные болты для бетона
- SE Expanderbolt för betonginfästning
- UA Дубелі для бетону



- BA Spoj od 90 stepeni
- CZ 90stupňový spoj
- DE 90°-Verbindung
- DK 90-grader samling
- EE 90-kraadne liili
- ES Junta de 90°
- FI 90 asteen liitos
- FR Coude 90 degrés
- GB 90 degree joint
- GR Γωνιά 90 μοιρών
- HR 90 stupnjeva zglobo



- BA Napinac drutu s kulovim kloubom
- CZ Drahtspanner
- DE Wirestrammer mit Kugel
- DK Traadi reguleerimisüksus
- ES Unidad de ajuste para cables
- FI Vetosammakko, jossa pallonivel 3 mm:n vajjerille
- FR Tendeur de fil métallique
- GB Wire adjustment unit
- GR Σπρωκτητής καλωδίου (στηριξοποιού) με σφαιρικό κούλο
- HR Kabelilistič
- IT Unità regolazione cavi
- RO Element de ajustare a sarmei
- LV Taisnesmaucējs ar kuglveidīgu savienojumu
- NL Vajerstrammer met kule
- NO Draadregleleenhed
- PT Tensor de arame com rótula
- PL Naciągacz drutu na złączce kulowe
- RU ПРОВОДКОНАТЯГИВАТЕЛЬ
- SE Trådsätare med kula
- UA ЕЛЕМЕНТ РЕГУЛЮВАННЯ ДРОТУ



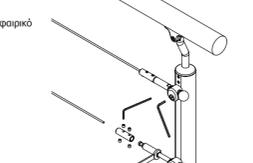
- BA Oprema za zidni utor
- CZ Napinac drutu s nástěnným držákem
- DE Wandbeslag
- DK Wirestrammer og vægbeslag
- EE Seinalligend kompleks
- ES Kit de juntas de pared
- FI Vetosammakko, jossa seinäkannatin 3 mm:n vajjerille
- FR Tendeur de fil et support mural
- GR Σπρωκτητής καλωδίου με επιτομή θραύσιμου για καλώδιο 3 mm
- HR Oprema za zidno pričvršćivanje



- BA Jedinica za žičano podešavanje
- CZ Napinac drutu s kulovim kloubem
- DE Drahtspanner
- DK Wirestrammer med kugle
- EE Traadi reguleerimisüksus
- ES Unidad de ajuste para cables
- FI Vetosammakko, jossa pallonivel 3 mm:n vajjerille
- FR Tendeur de fil métallique
- GB Wire adjustment unit
- GR Σπρωκτητής καλωδίου (στηριξοποιού) με σφαιρικό κούλο
- HR Kabelilistič
- IT Unità regolazione cavi
- RO Element de ajustare a sarmei
- LV Taisnesmaucējs ar kuglveidīgu savienojumu
- NL Vajerstrammer met kule
- NO Draadregleleenhed
- PT Tensor de arame com rótula
- PL Naciągacz drutu na złączce kulowe
- RU ПРОВОДКОНАТЯГИВАТЕЛЬ
- SE Trådsätare med kula
- UA ЕЛЕМЕНТ РЕГУЛЮВАННЯ ДРОТУ



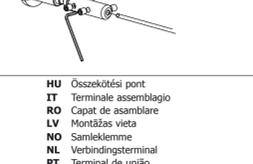
- BA Oprema za zidni utor
- CZ Napinac drutu s nástěnným držákem
- DE Wandbeslag
- DK Wirestrammer og vægbeslag
- EE Seinalligend kompleks
- ES Kit de juntas de pared
- FI Vetosammakko, jossa seinäkannatin 3 mm:n vajjerille
- FR Tendeur de fil et support mural
- GR Σπρωκτητής καλωδίου με επιτομή θραύσιμου για καλώδιο 3 mm
- HR Oprema za zidno pričvršćivanje



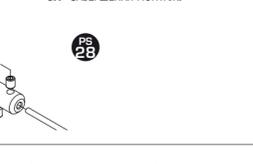
- BA Montaža terminala
- CZ Konecna spojka
- DE Sammelklemme
- DK Samleterminal
- EE Kinnitusalus
- ES Unidad de conexión
- FI Liitospääte 3 mm:n vajjerille
- FR Tendeur de fil et support mural
- GB Assembly terminal
- GR Τερματικός σύνδεσμος για καλώδιο 3 mm
- HR Sastavljaki terminal



- BA Čelična žica Ø3 mm x 25 m žice
- CZ Ocelový drát Ø3 mm x 25 m
- DE Stahldraht Ø3 mm x 25 m
- DK Stålvård Ø3 mm x 25 m
- EE Terastraat Ø3 mm x 25 m traat
- ES Cable de acero de Ø3 mm x 25 m
- FI Teräsajveri Ø3 mm x 25 m
- FR Fil d'acier 25 m de fil Ø3 mm
- GB Steel wire Ø3 mm x 25 m
- GR Συρματόχορνο Ø3 mm x 25 m
- HR Čelična žica Ø3 mm x 25 m žica



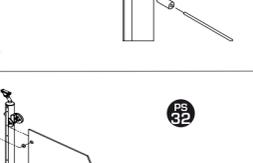
- BA Nosac akrilnog stakla
- CZ Akrýlátové sklo držák
- DE Acrylglasshalter
- DK Holder til akrylglasplade
- EE Pleksiklassi tugi
- ES Soporte para vidrio acrílico
- FI Akryylilaskannatin
- FR Support pour verre acrylique
- GB Acrylic glass bracket
- GR Συγκροτητής για ακρυλικό γυαλί
- HR Akrlino staklo



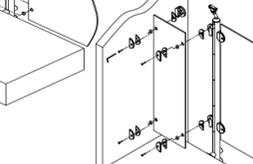
- BA Nosac akrilnog stakla
- CZ Akrýlátové sklo držák
- DE Acrylglasshalter
- DK Holder til akrylglasplade
- EE Pleksiklassi tugi
- ES Soporte para vidrio acrílico
- FI Akryylilaskannatin
- FR Support pour verre acrylique
- GB Acrylic glass bracket
- GR Συγκροτητής για ακρυλικό γυαλί
- HR Akrlino staklo



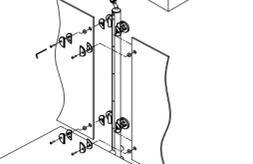
- BA Nosac za spajanje cijevi
- CZ Instalace svorek na nerezové trubky
- DE Montage der Edelstahlrohre
- DK Montage af beslag til rustfrit stålør
- EE Toru liitmiku tugi
- ES Montaje de los herrajes en el tubo de acero resistente a la corrosión
- FI Ruostumattomien teräsputkien osien asennus
- FR Poses des accessoires des tubes
- GB Installing the brackets on the stainless steel tubes
- GR Τοποθέτηση συνδετήρων από αωλιώνες από ανοξείδωτο ατσάλι.
- HR Nosac za spoj cijevi



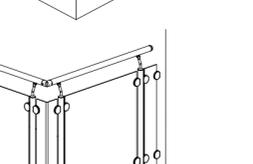
- BA Nosac za spajanje cijevi
- CZ Instalace svorek na nerezové trubky
- DE Montage der Edelstahlrohre
- DK Montage af beslag til rustfrit stålør
- EE Toru liitmiku tugi
- ES Montaje de los herrajes en el tubo de acero resistente a la corrosión
- FI Ruostumattomien teräsputkien osien asennus
- FR Poses des accessoires des tubes
- GB Installing the brackets on the stainless steel tubes
- GR Τοποθέτηση συνδετήρων από αωλιώνες από ανοξείδωτο ατσάλι.
- HR Nosac za spoj cijevi



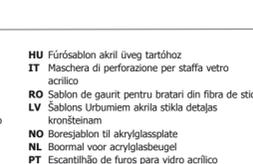
- BA Nosac za spajanje cijevi
- CZ Instalace svorek na nerezové trubky
- DE Montage der Edelstahlrohre
- DK Montage af beslag til rustfrit stålør
- EE Toru liitmiku tugi
- ES Montaje de los herrajes en el tubo de acero resistente a la corrosión
- FI Ruostumattomien teräsputkien osien asennus
- FR Poses des accessoires des tubes
- GB Installing the brackets on the stainless steel tubes
- GR Τοποθέτηση συνδετήρων από αωλιώνες από ανοξείδωτο ατσάλι.
- HR Nosac za spoj cijevi



- BA Nosac za spajanje cijevi
- CZ Instalace svorek na nerezové trubky
- DE Montage der Edelstahlrohre
- DK Montage af beslag til rustfrit stålør
- EE Toru liitmiku tugi
- ES Montaje de los herrajes en el tubo de acero resistente a la corrosión
- FI Ruostumattomien teräsputkien osien asennus
- FR Poses des accessoires des tubes
- GB Installing the brackets on the stainless steel tubes
- GR Τοποθέτηση συνδετήρων από αωλιώνες από ανοξείδωτο ατσάλι.
- HR Nosac za spoj cijevi



- BA Nosac za spajanje cijevi
- CZ Instalace svorek na nerezové trubky
- DE Montage der Edelstahlrohre
- DK Montage af beslag til rustfrit stålør
- EE Toru liitmiku tugi
- ES Montaje de los herrajes en el tubo de acero resistente a la corrosión
- FI Ruostumattomien teräsputkien osien asennus
- FR Poses des accessoires des tubes
- GB Installing the brackets on the stainless steel tubes
- GR Τοποθέτηση συνδετήρων από αωλιώνες από ανοξείδωτο ατσάλι.
- HR Nosac za spoj cijevi



- BA Nosac za spajanje cijevi